

## 140

## ROZPORZĄDZENIE MINISTRA KOMUNIKACJI

z dnia 10 marca 1938 r.

w sprawie zmiany rozporządzenia Ministra Komunikacji z dnia 5 kwietnia 1932 r. o rejestrze państwowym statków powietrznych, o sposobie ich rejestracji, o badaniu zdolności do lotu oraz o trybie wydawania dokumentów i ksiąg pokładowych tych statków, o systemie znaczenia statków powietrznych i umieszczania znaków na nich oraz o zakładaniu i prowadzeniu ksiąg pokładowych.

Na podstawie art. 82 ust. (2) rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 14 marca 1928 r. o prawie lotniczym (Dz. U. R. P. z 1935 r. Nr 69, poz. 437) zarządzam co następuje:

**§ 1.** W rozporządzeniu Ministra Komunikacji z dnia 5 kwietnia 1932 r., wydanym w porozumieniu z Ministrami Spraw Wojskowych, Spraw Wewnętrznych, a co do §§ 1—41 oraz §§ 50—65 również w porozumieniu z Ministrem Przemysłu i Handlu o rejestrze państwowym statków powietrznych, o sposobie ich rejestracji, o badaniu zdolności do lotu oraz o trybie wydawania dokumentów i ksiąg pokładowych tych statków, o systemie znaczenia statków powietrznych i umieszczania znaków na nich oraz o zakładaniu i prowadzeniu ksiąg pokładowych (Dz. U. R. P. Nr 69, poz. 635) wprowadza się zmiany następujące:

1) wzór Nr 6 (dziennik podróży), stanowiący załącznik do § 50, zastępuje się wzorem, załączonym do rozporządzenia niniejszego;

2) w § 52 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„Dziennik podróży statku powietrznego powinien mieć wymiar 210 × 297 mm, a książka statku powietrznego i silnikowa wymiar 20 × 12,5 cm.”

3) § 53 otrzymuje brzmienie:

„§ 53. Przy wydawaniu dziennika podróży Ministerstwo Komunikacji wypełnia i poświadcza w nim pierwszą stronę.

Zapisy na dalszych stronach dziennika podróży w rubrykach 1—10 uskutecznią w czasie lotu lub niezwłocznie po wylądowaniu dowódca statku powietrznego lub upoważniony przez niego członek załogi. Zapisy, dotyczące każdego lotu powinny być potwierdzone podpisem dowódcy statku powietrznego.

Zapisy te powinny być przed odlotem i po przylocie przedstawiane na lotniskach do poświadczenia miejscowym organom władz państwowych.

Zapisy dotyczące urodzeń i zgonów, jakie by się wydarzyły na statku powietrznym podczas lotu (art. 43 prawa lotniczego), powinny być dokonywane przez dowódcę statku powietrznego w rubryce 10 każdej strony dziennika podróży, zatytułowanej „(10) Wydarzenia, uwagi ewentualne, podpis odpowiedzialnego dowódcy statku powietrznego.”

**§ 2.** Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1938 r.

Minister Komunikacji: *Ulrych*

## DZIENNIK PODRÓŻY STATKU POWIETRZNEGO CARNET DE ROUTE

Cięższy od powietrza (lub lżejszy od powietrza \*)  
Aérodyne (ou aérostat)

---

\*) Uwaga: Odpowiedni napis powinien być umieszczony w zależności od tego, dla jakiego rodzaju statku powietrznego przeznaczony jest dziennik podróży.

(Wewnętrzna strona karty tytułowej)

## I N S T R U K C J A

1. Dziennik podróży wydaje Ministerstwo Komunikacji, które wypełnia w nim pierwszą stronę.
2. Dziennik podróży powinien zawsze znajdować się na pokładzie statku powietrznego podczas lotu.
3. Dowódcą statku odpowiedzialny za statek powietrzny jest również odpowiedzialny za prowadzenie dziennika podróży. Wpisy dotyczące każdego lotu powinny być potwierdzone podpisem dowódcy statku, z wyjątkiem przypadku przewidzianego w punkcie 5.
4. Nie wolno wycierać ani wyskrobywać wpisów i nie wolno wydzierać kartek z dziennika.
5. Do dziennika powinny być wpisywane różne dane i szczegóły, dotyczące każdego lotu. W razie następujących po sobie lotnych, lecz krótkotrwałych lotów w obwodzie zamkniętym, wykonywanych w tym samym celu i pod nadzorem tego samego dowódcy odpowiedzialnego, wystarczą w rubrykach 6, 7 i 8 strony 2 i stron parzystych następujących wpisywać godzinę pierwszego odlotu i ostatniego lądowania, czas ogólny trwania lotów oraz ilość lądowań.
6. Za lot uważa się okres pomiędzy chwilą odlotu a chwilą pierwszego lądowania następnego.
7. Do rubryki 10 strony 2 i następujących stron parzystych powinny być wpisywane wszelkie zdarzenia o charakterze specjalnym, powstałe w czasie lotu lub podróży a w szczególności:
  - a) wszelkie wydarzenia w szczególności zaś przyczyny lądowań przymusowych (defekty, niepogoda itp.) oraz wszelkie wypadki, szkody w stosunku do osób trzecich itp.,
  - b) wszelkie uwagi specjalne o podróży, zachowaniu się statku powietrznego i pracy silnika(ów),
  - c) zdarzenia natury sanitarnej, powstałe na pokładzie statku powietrznego podczas każdego lotu,
  - d) zabiegi sanitarne, jakim był poddany statek powietrzny przed odlotem lub podczas lądowań, w wykonaniu Konwencji sanitarnej, dotyczącej żeglugi powietrznej z 1933 r.,
  - e) ewentualne informacje dotyczące pojawienia się w kraju, który statek powietrzny opuszcza, jednej z chorób zakaźnych, wspomnianych w trzeciej części Konwencji wymienionej pod d) wyżej (tj. dżumy, cholery, żółtej febrы, ospy lub tyfusu osutkowego). Władze właściwe lotniska wpisują powyższe informacje do dziennika podróży przed odlotem statku powietrznego w ciągu okresu 15 dni od dnia otrzymania pierwszej wiadomości, która zostanie im podana przez rząd danego kraju. Statki powietrzne nie są obowiązane do posiadania świadectw zdrowia. Wpisy natury sanitarnej, dokonane w dzienniku podróży, powinny być sprawdzone i poświadczane przez właściwe władze lotniska bezpłatnie.
8. Wpisy zawarte w dzienniku podróży, które muszą być przepisane do książki statku powietrznego lub książki silnikowej, powinny być przepisane możliwie jak najprędzej po powrocie statku powietrznego do portu ojczystego.
9. Dziennik podróży należy okazywać na każde żądanie władz danego kraju.

(strona 1)

## CIEŻSZY OD POWIETRZA (LUB LŻEJSZY OD POWIETRZA) \*)

## AERODYNE (OU AEROSTAT)

1. Znaki przynależności państwowej i rejestracji .....
2. Zaszeregowanie statku (kategoria, podkategoria) .....
3. Port ojczysty .....
4. Wytwórnia .....
5. Typ .....
6. Nr serii .....

## WŁAŚCICIEL

7. Nazwisko i imię .....
8. Adres .....
9. Przynależność państwowa (obywatelstwo) .....
- Wydano w ..... dn .....
10. Podpis i pieczęć Min. Kom. ....

\*) Uwaga: Odpowiedni napis powinien być umieszczony w zależności od tego, dla jakiego rodzaju statku powietrznego przeznaczony jest dziennik podróży.

(strona 2 i następane parzyste)

(1) Data	Członkowie załogi			Miejsce		Godziny *)		(8) Czas lotu	(9) Rodzaj lotu
	(2) Nazwiska	(3) Funkcje	(4) odlotu	(5) przylotu	(6) odlotu	(7) przylotu			
								z przeniesienia	
								Czas lotu do przeniesienia	

\*) Wymienić czas: G, M, T., miejscowy itp.

(strona 3 i następane nieparzyste)

	Poświadczenia (wizy)	
	(11) organów władz celnych	(12) organów władz lotniczych
(10) Wydarzenia, uwagi ewentualne, podpis odpowiedzialnego dowódcy statku powietrznego.	Ilość wykazów pasażerów Ilość manifestów	Pieczęć
	Ilość wykazów pasażerów Ilość manifestów	Pieczęć
	Ilość wykazów pasażerów Ilość manifestów	Pieczęć
	Ilość wykazów pasażerów Ilość manifestów	Pieczęć